李克强抵达惠灵顿对新西兰进行正式访问

本报惠灵顿3月26日电 记者翁东辉报道：当地时间3月26日下午，应新西兰总理比尔·英格利希邀请，国务院总理李克强乘专机抵达惠灵顿国际机场，开始对新西兰进行正式访问。李克强总理夫人程虹同机抵达。

新西兰总理英格利希和夫人玛丽·英格利希到机场迎接。两国总理夫妇在舷梯旁互致问候，亲切交谈。中国驻新西兰大使王鲁彤也到机场迎接。

李克强表示，我很高兴在中新建交45周年之际访问新西兰。中新关系取得长足发展，长期走在中国同发达国家关系的前列。我期待通过此访，同新方就两国关系和共同关心的问题深入交换意见，提升各领域合作水平，增进民间友好，推动中新关系不断攀上新高峰。

李克强指出，目前世界经济复苏依然低迷，逆全球化和保护主义倾向抬头。中新都是自由贸易的倡导者和践行者。多年前，两国率先签署双边自贸协定，当前形势下更应共同发出反对保护主义、促进贸易投资自由化便利化的积极信号。这不仅符合双方共同利益，也有助于本地区和世界的稳定发展与繁荣。

访新期间，李克强将同英格利希举行多场会晤、见证双边合作文件签署并共见记者。两国总理将在奥克兰共同参观中新合作项目、会见新中关系促进委员会成员、出席人文交流等活动。李克强还将会见新西兰总督雷迪、工党领袖利特尔等政要。

李克强是在圆满结束对澳大利亚的正式访问并出席第五轮中澳总理年度会晤后乘专机抵达惠灵顿的。离开悉尼时，澳大利亚外交部长毕晓普专门去机场送行，高度评价李克强访澳取得的圆满成功。中国驻澳大利亚大使成竞业等也到机场送行。

李克强寄语澳大利亚华侨华人——

做中澳合作的纽带、沟通的桥梁、友好的使者

本报悉尼3月26日电 记者翁东辉报道：当地时间25日晚上，正在澳大利亚悉尼访问的国务院总理李克强和夫人程虹出席澳大利亚华侨华人举行的欢迎晚宴并致辞。

拥有150年历史的悉尼市政厅当晚被中国红遍染，乐曲悠扬、鼓声铿锵、狮舞欢快。

活动在中澳两国国歌声中开场。在来自全澳的600多名华侨华人代表的掌声中，李克强走上讲台发表致辞。他首先代表中国政府和人民向百万旅澳华侨、华人和留学生们致以诚挚问候和衷心祝福。李克强说，访澳几天来，我深切感受到广大华侨华人对祖国和祖籍国的眷恋和热爱。大家为澳大利亚的发展作出了重要贡献，也为中澳两国友谊与合作的巩固和深化发挥了纽带作用。你们在这片土地上取得的成绩令人感到骄傲，更让我们充满期待。

李克强简要介绍了中国经济社会发展情况。他表示，中国坚定支持维护经济全球化、贸易自由化、文明多样化。我此次访澳期间，两国达成许多共识，共同向世界发出维护贸易投资自由化便利化、维护地区稳定与世界和平的积极信号。尽管面对国际不稳定不确定因素增加等困难和挑战，但中国发展回旋余地大，特别是我们有13亿多人口，受过高等教育和拥有专业技能的人才众多，这是巨大的人力资源优势。我们以供给侧结构性改革为主线，实施创新驱动发展战略，推进“放管服”等改革，以大众创业、万众创新集众智、聚众力，促使社会创造活力、市场潜力不断迸发。中国经济转型升级的局面正在形成，完全有能力保持中高速增长、跃上中高端水平。

李克强指出，中国仍是最大的发展中国家，要实现现代化还有很长的路要走，尤其需要各方面人才。希望在澳同胞积极到国内投资兴业，留学生学成后以多种形式报效祖国，大家充分发挥各自特长和优势，积极参与中澳合作和中国发展，成为中澳、中国同外部世界沟通的桥梁和友好的使者。

总理的讲话在听众中引起强烈共鸣。持久热烈的掌声在悉尼市政厅最富盛名的“百年纪念堂”内久久回响。晚宴在《歌唱祖国》欢快激昂的旋律中圆满结束。

刘延东在安徽调研时强调

办好人民满意的教育医疗事业

新华社合肥3月26日电 中共中央政治局委员、国务院副总理刘延东近日在安徽调研时强调，要按照党中央、国务院决策部署，围绕人民群众最现实最紧迫的需求，加快医改进程，办好公平优质教育，推动社会事业发展迈上新台阶。

刘延东深入天长的县、乡、村三级医疗机构调研并主持召开医联体建设座谈会，了解群众对医改的感受和期盼，听取医务人员的意见建议。她充分肯定了安徽省在分级诊疗、基层医改等方面取得的成效，要求继续大胆创新，发挥好综合医改试点省带动作用。

刘延东指出，实行分级诊疗，引导医疗卫生工作重心下移、资源下沉、关口前移，是解决群众看病难、看病贵的重要举措，医联体作为分级诊疗的重要载体，应重点加以推进。要探索医保总额打包付费等多种形式的支付方式改革，建立权责一致的引导机制，推动医联体成为服务、责任、利益、管理共同体。要强化考核和制度约束，将基层诊疗量占比、双向转诊比例、居民健康改善等指标纳入考核体系，引导各级各类医疗机构积极参与。发挥好三级公立医院牵头引领作用，通过人才培训、业务指导等方式，帮助基层提升服务能力。大力推广便民惠民服务，从老年人、残疾人、慢性病患者等有医疗需求群体入手，做细做实家庭医生签约服务，提升群众获得感。

刘延东还座谈听取了各级各类教育工作者代表对教育改革发展的意见建议，她强调，要坚持公平的价值导向，加大控辍保学力度，加快薄弱学校改造，提升家庭经济困难学生资助精确度，为每个孩子健康成长提供保障。要不断提高教育质量，加强教师队伍建设，强化职业教育的就业导向，支持高校特色办学。要健全教育优先发展的体制机制，深化综合改革，推动教育现代化取得积极进展。

刘延东在考察中科院合肥物质科学研究院、中科大先进技术研究院时指出，安徽省要充分发挥国家自主创新示范区、全面创新改革试验和综合性国家科学中心建设的叠加效应，加大协同创新和开放创新力度，加强院地合作，加快科技成果转化，把科技优势转化为产业优势，支撑经济社会发展。

3月25日，首届全国盘鹰风筝锦标赛暨第13届世界风筝锦标赛在贵州省铜仁市万山区开幕。大赛由国家体育总局社会体育指导中心、中国风筝协会、国际风筝联合会等联合主办，共有来自中国、美国、澳大利亚等29个国家和地区的106支代表队参加。

本报记者 吴秉泽摄

北京全面叫停“商改住”

在建在售不能卖个人 再上市个人购买需无房

据新华社北京3月26日电（记者孔祥鑫） 26日晚，北京市住房和城乡建设委员会、北京市规划和国土资源管理委员会、北京市工商行政管理局、人民银行营业管理部、银监会北京监管局等5部门联合发布《关于进一步加强商业、办公类项目管理的公告》。公告要求，开发企业在建（含在售）商办类项目，销售对象应当是合法登记的企事业单位、社会组织；已销售的商办类项目再次上市交易时可出售给个人，但个人购买需满足名下在京无房，以及在京连续五年缴纳社保或个人所得税等条件。

该公告对规范北京市商业、办公类项目管理提出严格要求。根据公告，商办类项目应当严格按规划用途开发、建设、销售、使用，未经批准，不得擅自改变为居住等用途。开发企业新报建商办类项目，最小分割单元不得低于500平方米；不符合要求的，规划部门不予批准。

对于销售范围和购买资格等问题，公告也进行了明确阐释。根据公告，开发企业在建（含在售）商办类项目，销售对象应当是合法登记的企事业单位、社会组织。购买商办类项目的企事业单位、社会组织不得将房屋作为居住使用，再次出售时，应当出售给企事业单位、社会组织。

公告指出，本公告执行之前，已销售的商办类项目再次上市交易时，可出售给企事业单位、社会组织，也可出售给个人，个人购买应当符合以下条件：一是名下在京无住房和商办类房产记录的；二是在申请购买之日起，在京已连续五年缴纳社会保险或者连续五年缴纳个人所得税。与此同时，商业银行暂停对个人购买商办类项目的个人购房贷款。

此外，公告要求，对规划用途为商办类的房屋，中介机构不得以任何方式宣传房屋可以用于居住。对违规代理商办类房屋销售或者虚假宣传商办类房屋居住用途的中介机构，依法注销机构备案，直至吊销营业执照。

公告要求，本公告发布之日起，开发企业将新开工的商办类项目违规改为居住用途的，一经查实，规划国土部门依法收回土地，商业银行对该企业在北京市所有项目暂停授信。开发企业、中介机构违反本公告依法受到处理的处罚信息纳入北京市企业信用信息系统。

共同谱写自贸繁荣新篇章

——在中澳经贸合作论坛上的演讲

（2017年3月24日，悉尼）

中华人民共和国国务院总理 李克强

尊敬的特恩布尔总理，

女士们，先生们：

很高兴与大家相聚在美丽的悉尼，共同出席中澳经贸合作论坛。我谨代表中国政府，对论坛的成功举办表示热烈祝贺，向长期致力于中澳友好合作的各界人士致以崇高敬意！

这是我第三次踏上澳大利亚这片美丽的土地。“炽热的阳光，辽阔的平原，遥远的地平线和蓝宝石般的海洋”，是著名诗人麦凯勒笔下的澳大利亚自然之美，用来形容当前中澳友好合作的温度、广度和深度，也非常恰当。这次访问澳大利亚，从堪培拉到悉尼，我深切感受到各界人士维护世界和地区和平稳定、扩大中澳互利合作的强烈愿望，对两国友好关系发展前景更加充满信心。

45年前，冷战的阴霾笼罩世界，中澳老一辈政治家以卓越的政治智慧、非凡的勇气，建立了外交关系，打开了友好合作的大门。这在当时被喻为是“比登月还难”的壮举。45年来，在两国政府和各界辛勤耕耘下，中澳关系由浅入深，逐步迈入成熟、稳健的发展轨道。2014年11月，习近平主席成功访问澳大利亚，把中澳关系提升为全面战略伙伴关系，两国友好合作进入新阶段。我们欣喜地看到，经过中澳工商界人士的共同努力，经贸合作成为两国关系最活跃的部分，结出累累硕果。

双边贸易稳定增长。建交时，两国贸易额不足1亿美元，去年超过1000亿美元。国际金融危机以来，全球贸易持续低迷，但两国贸易保持良好发展势头，年均增长9%，高于两国经济增长速度，这在主要经济体之间是不多见的。中国连续8年是澳第一大贸易伙伴，双边贸易额占澳对外贸易总额1/4以上。2015年12月中澳自贸协定生效实施，为两国贸易发展注入了新的强劲动力。去年，澳保健品对华出口比上年增长9倍以上，新鲜水果出口翻了一番，葡萄酒、乳制品、牛肉、蜂蜜等出口实现两位数以上增长。

双向投资更趋活跃。中澳互为重要外资来源国。澳在华设立企业超过1.1万家，累计投资金额83亿美元。近年来中国企业对澳投资快速增长，去年增幅高达56%，连续三年成为澳大利亚最大的外资来源国，各类投资累计超过900亿美元。澳大利亚在上海设立的海外创新基地、中国在新南威尔士大学设立的火炬创新园已建成启用，成为两国投资和创新合作的亮点。

人文交流日益密切。去年双向人员往来约200万人次，其中中国公民首站赴澳旅游近120万人次，中国成为澳最大旅游收入来源国。中国还是澳大利亚最大的留学生来源国，在澳中国留学生达26万人。目前每周有160多个航班往返于两国。上个月，中澳旅游年在悉尼开幕，深受两国人民喜爱的熊猫和考拉，作为活动的吉祥物，手拉手一起跳舞，象征着中澳两国人民亲密无间的友谊。

中澳两国友好关系和经贸合作快速发展，既给双方人民带来实实在在的利益，也有力促进了彼此经济稳定增长。国际金融危机以来，澳大利亚是为数不多经济持续增长的发达国家，这是了不起的成绩，中澳经贸合作为此作出了重要贡献。这种基于优势互补、互利共赢的合作关系是稳定而持久的，能够经受国际风云变幻的考验。

女士们、先生们！

当前，国际政治经济格局正在经历深刻复杂变化，不稳定不确定因素明显增加。世界经济低迷态势仍在延续，主要经济体政策走向和外溢效应变数较大；“逆全球化”思潮和保护主义抬头，多边贸易体制面临挑战；地缘政治风险增加，地区热点和局部冲突升温，恐怖主义、难民危机等非传统安全问题持续蔓延。这些对世界各国的发展与合作带来严峻挑战。中澳作为国际上有重要影响力的国家，有责任为维护世界和平、促进共同发展贡献力量。

我们要树立人类命运共同体意识，共同维护地区稳定与世界和平。历史经验反复证明，和平无比珍贵，没有和平稳定的国际环境，发展与合作就无从谈起。世界不能乱，动荡必将带来灾难。亚太是当今世界格局中具有重要影响力的地区，是最具活力和增长潜力的地区。亚太稳，世界安；亚太荣，世界兴。维护亚太稳定是地区各国共同的责任。中澳要做亚太安全的压舱石、世界和平的推进器。当前，朝鲜半岛局势复杂敏感，中方希望有关各方避免相互刺激和加剧矛盾的言行，把紧张的气氛缓和下来，回到对话的轨道上来。至于南海有关问题，中方一贯主张通过直接当事方协商谈判解决，希望域外国家多做有利于维护南海和平稳定的事情。南海的航行和飞越自由从来就不是问题。中国和东盟国家在全面有效落实《南海各方行为宣言》的框架下，正积极推进“南海行为准则”磋商进程，目前进展顺利，形势正朝着积极方向发展，这有利于地区及世界的和平与稳定。中国仍是发展中国家，实现现代化还有很长的路要走。我们的首要任务是集中力量办好自己的事，促进经济社会健康发展、不断改善人民生活，这需要一个长期和平稳定的外部环境。中国始终不渝走和平发展道路，国强必霸不适合中国。将来中国经济发达了，也不会欺凌别人，更不会对外扩张。

我们要携手推动全球贸易自由化便利化。经济全球化有利于深化国际分工、提高生产效率、扩大市场规模，进而推动经济增长，符合各国的根本利益，是不可逆转的历史潮流。天下事有利必有弊，经济全球化也是如此。积极适应和参与经济全球化，不是选答题，而是必答题。国际社会应共同努力，把这道题答得更好，解决好经济全球化进程中遇到的问题，使之朝着更加包容普惠、公正合理的方向发展。中国实行对外开放特别是加入世贸组织后，一些产业承受了很大的外部挑战和压力。但我们没有指责别人，也没有丧失信心，而是积极主动调整和适应。实践证明，这是正确的战略抉择，不仅给广大中国消费者提供了更多选择，而且倒逼中国企业提高了国际竞争力。现在看，中国开放程度越高的产业，正是参与国际竞争能力越强的产业。

中方倡导自由贸易，同样主张公平贸易。自由贸易和公平贸易是相辅相成的，没有自由贸易，公平贸易就无从谈起；没有公平贸易，自由贸易也不可持续。中国对外贸易中积累了一些顺差，这既是国际分工的结果，也是中国人民付出极大辛劳得来的，中国从不刻意追求与任何国家的贸易顺差。中国企业仍处在全球产业链的中低端，贸易顺差很大部分来自跨国公司在华企业的出口，大部分贸易利润归跨国公司所有，中方赚的主要是人工费和微薄利润。我们认为，两国之间贸易存在逆差或顺差，是由发展阶段、比较优势和贸易结构等多种因素共同决定的，这没有改变贸易促进经济发展、增进民众福祉的本质特征。中国对澳大利亚的贸易就长期存在大量逆差，但中方不搞保护主义，而是坚持相互扩大市场开放，做大共同利益“蛋糕”。中澳两国政府已决定尽快开展自贸协定实施审议，为下一步协定扩容升级、进一步减让关税打下基础。中方还愿与澳方一道，积极推动区域经济一体化，加快区域全面经济伙伴关系协定谈判，推进亚太自贸区建设；对其他有利于促进区域经济一体化的自由贸易安排，中方也持开放态度。中方希望与澳方建立长期稳定、价格合理的能矿产品合作关系，实现互利共赢。中国消费升级步伐加快，对高品质农牧产品需求日益旺盛，愿与澳方扩大农产品贸易，为澳冰鲜牛羊肉等优质产品输华提供便利。同时，中国的鸡肉在国际市场上也很有竞争力，希望澳大利亚餐桌上能有越来越多来自中国的鸡肉。目前双边贸易额已过千亿美元，未来完全能向翻番的目标迈进。

我们要大力促进双向投资。中澳发展阶段不同，资源禀赋各异，产业高度互补，投资合作大有可为。当前，中国对澳不仅经常项目存在逆差，资本项目也存在逆差。中国企业累计对澳投资是澳大利亚企业全部对华投资的10倍以上，澳方企业扩大对华投资有很大潜力。中国将进一步放宽农业、矿业、服务业等领域投资准入，这些都是澳大利亚的优势行业，欢迎更多澳方企业到中国投资兴业。特别是中国中西部地区有巨大投资空间，澳方企业可以到那里大展宏图。中方一如既往支持本国企业到澳投资，这有利于促进澳产业和区域协调发展。希望澳方为中方企业营造良好的投资合作环境，在签证、项目审批等方面提供便利。双方的合作不仅要“骑在羊背上”、“站在矿山上”，还要“坐在高铁上”。前不久，澳大利亚提出500亿澳元的基础设施投资计划，涉及铁路、公路、机场等项目。中国企业在装备、工程建设等方面有优势，双方深入合作具有广阔前景。

我们要深化人文交流与合作。文明多样性是世界的基本特征，也是人类进步的源泉。每种文明都是人类的精神瑰宝，没有高低贵贱之分。中国和澳大利亚都秉持兼收并蓄、开放包容，善于吸收人类一切优秀文明成果。我们都应尊重文明多样性，尊重各国选择符合自身国情的发展道路，让文明交流互鉴成为维护世界和平、促进共同发展的强有力纽带。要以中澳旅游年为契机，开通更多直航，在人员出入境等方面采取更多便利措施，使双方游客享受“说走就走的旅行”，推动两国人员往来朝着每年300万人次迈进。中国政府鼓励更多学生赴澳留学，欢迎澳方把中国作为“新科伦坡计划”的重点国家，今年将有33所大学1200名学生赴华交流。双方应用好悉尼中国文化中心等平台，促进不同文明交流互鉴。中澳已建立100多对友好省州、友城关系，我刚才出席了第二届中澳省州负责人论坛，双方一致同意扩大地方交流，促进更多合作项目加快落地。

女士们、先生们！

澳大利亚工商界朋友对中国经济形势十分关心，我愿作简单介绍。

过去的一年，世界经济和贸易增速7年来最低，国际金融市场动荡加剧，“黑天鹅”事件接连发生。中国经济深度融入世界经济，不可避免受到外部环境影响。去年这个时候，中国一些经济指标增幅下滑较多，各方面有不少担忧，宏观调控面临多难抉择。在这样的情况下，我们没有搞“大水漫灌”式强刺激，而是紧紧依靠改革创新来稳增长、调结构、防风险。经过艰苦努力，不仅稳住了经济，而且经济运行呈现更多积极变化。归纳起来有几个特点：一是经济保持中高速增长。国内生产总值增长6.7%，增速名列世界前茅，对全球经济增长的贡献率超过30%。二是就业增长好于预期。城镇新增就业连续4年超过1300万人，去年失业率为多年来最低。三是经济结构持续优化。服务业增加值占国内生产总值的比重达51.6%，比上年提高1.4个百分点。最终消费对经济增长的贡献率达64.6%，比上年提高4.9个百分点。四是经济发展新动能加快成长。新产业、新业态、新模式蓬勃兴起，许多传统产业在改造提升中焕发生机。新的市场主体大量涌现，去年平均每天有1.5万户新的企业诞生，全年新登记企业比上年增长24.5%。

今年前两个月，中国经济保持稳中有进、稳中向好的态势。工业用电量增长6.9%，铁路公路水路货运量增长8.2%，民间投资增长6.7%，进出口增长20.6%，都比去年同期显著提升，反映出实体经济活力增强。企业利润大幅回升，一般公共预算收入增长14.9%，反映出经济增长的质量和效益提高。制造业采购经理指数连续5个月保持在51%以上，反映出市场预期持续改善和信心持续增强。

今年中国经济增长的预期目标是6.5%左右，我们在实际工作中会争取更好结果。确定这样的增长目标，主要是为了引导各方面把工作重点更多放在推进供给侧结构性改革上来，提高经济增长的质量和效益。作为一个经济总量超过11万亿美元的大型经济体，中国经济能保持6.5%左右的增长，是很不容易的，在世界上也是罕见的。现在中国经济每增长1个百分点，增量相当于5年前1.5个百分点、10年前2个百分点。今年6.5%的增量，比去年6.7%的增量还大。中国经济保持中高速增长、迈向中高端水平，将为包括澳大利亚在内的各国企业创造更多发展机遇。

中国发展得益于对外开放。面对国际环境新变化和国内发展新要求，我们将推进更深层次更高水平的对外开放，大力营造公平、透明、规范的营商环境。我们正在深化外资管理体制改革，加快推行负面清单的管理模式，现在95%以上的新设外资企业不再需要审批、只需备案。我们将再次修订外商投资产业指导目录，进一步放宽外资准入。支持外商投资企业在中国上市、发债，允许参与国家科技计划项目和基础设施建设。只要在中国注册的企业，不论是内资还是外资，中国政府都将一视同仁，在资质许可、标准制定、政府采购、享受《中国制造2025》政策等方面给予同等待遇。我们主动对接国际高标准的经贸规则，设立了11个自贸试验区，改革开放创新措施将及时向全国推广。去年全球跨国直接投资下降13%，中国实际使用外资平稳发展，规模达到1260亿美元，继续居世界前三甲。这充分说明，中国是最具吸引力的跨国投资目的地。

女士们、先生们！

“百舸争流，奋楫者先。”越是国际和地区形势复杂多变，中澳两国越要更加坚定地站在一起，携手推动中澳关系这艘巨轮破浪前行，为亚太和世界的和平、稳定、繁荣作出更大的贡献！

谢谢大家。

（新华社悉尼3月26日电）